

Terms and conditions for our cooperation

[česká verze následuje níže po anglické verzi]

I'm Jan Romportl, a freelance AI consultant based in Plzeň, Skvrňany, Teslova 1120/1, 301 00. I am registered with the Trade Licensing Office (ID 17549361). I am a registered VAT payer.

You can contact me at consulting@romportl.com.

Thank you for your confidence in me. I will be happy to provide you with consulting and analytical services in the areas of artificial intelligence, data science and big data. You can also inquire for training, workshops or lectures in these areas. Whether you request any services listed on my website or services that we have agreed upon together, our contractual relationship will be governed by these terms and conditions.

I provide my services as B2B, i.e. to companies and other professionals. They are not intended for private individuals.

1. HOW WE WILL WORK TOGETHER

1. On my website you will find current overview of the provided services. If you are interested in cooperation, please email me at consulting@romportl.com. We will agree on the further procedure. Unless we agree otherwise individually, the following steps apply for further cooperation.
2. We will discuss what services you need, to what extent and for which project. If necessary, we will meet (on- or off-line meeting) and discuss how our cooperation should look like. This initial meeting is free of charge. Based on it, I will prepare and send you an offer.
3. The offer will indicate the date until which it is valid. If you accept it in writing (e.g. by email) before the specified date, we have a contract. If I do not receive written confirmation from you before the specified date, the offer ceases to be valid and I am not bound in any way to continue to hold the available capacity, the offered delivery dates or the price for you. If for any reason the offer you receive from me does not contain an expiry date, it will be deemed to be valid for 10 days from the date I sent it to you.
4. The deadlines and price are not binding after the offer validity date. If you accept the offer after the specified date and I do not let you know of the price or deadline change within 10 days of your response, we have a contract.
5. After the contract is concluded, I can issue you an advance invoice up to 100% of the fee for the job. Unless I indicate a different due date on the advance invoice, the invoice is due within 7 days of issue.
6. I am not obliged to start work on a job until the deposit has been paid - i.e. until the money is credited to the account shown on the invoice. In this case, I am not in so-called delay.
7. Please keep in mind that if you do not pay the deposit on time, I am not obligated to the promised dates due to capacity allocation. However, I will try to clear the order as soon as possible, always depending on my current capacity.

8. If new things come up during our cooperation that we didn't include in the original offer and that we didn't mutually agree to work on, I will let you know in advance and let you know how much of an increase in remuneration you should expect. If you do not agree to the increase, I will provide the services without the extra work.
9. Sometimes I'll need your helping hand to do my job. If I ask you for information, documents or decisions, the deadline for their delivery is agreed between us. If we have not agreed a deadline, it is 3 days from my request. In the event that you do not meet this deadline, I am not bound (with respect to my capacity and other clients) by subsequent deadlines for service delivery. If the deadline is exceeded by at least four times (i.e. if it is 3 days after my request and I have not received a reply from you even after more than 12 days), you are automatically deemed to have cancelled the cooperation within the meaning of Article 2, paragraph 2, letter c) of these Terms and Conditions (i.e. the cancellation fee is 100% of the remaining unused amount of the service).
10. If our cooperation involves prepaid hours or man-days, it may happen that you will not be using my capacity for some reason. Unless we contractually (e.g. by explicitly stating in the offer) agree otherwise, I will hold your prepaid capacity for a maximum of 3 months from the contract start date. After this period, any unused capacity will be forfeited and you will automatically be deemed to have cancelled the cooperation within the meaning of Article 2, paragraph 2, letter c) of these Terms and Conditions.

2. CANCELLING CONSULTATIONS, WORKSHOPS OR TRAINING SESSIONS

1. You may have to cancel a consultation, workshop, lecture or training once booked. Please contact me and we will sort it out individually. However, unless we agree otherwise, the following rules will apply.
2. In case of cancellation of your participation, event, consulting or cooperation, the fees are as follows:
 - a. I will refund 100% of your fee within 20 days before the agreed event or consultation;
 - b. from 20 days to 48 hours before the event or consultation, I will refund 50% of the fee;
 - c. less than 48 hours before the event or consultation, the cancellation fee is 100% of the fee due to reserved capacity and preparation of documents.
3. If we have arranged an off-line event (meeting, training, etc.), we can move it to the on-line environment if necessary, for example, in case of illness or other so-called force majeure.

3. REMUNERATION

1. The type of remuneration and its amount will be agreed individually on the basis of the offer you will receive from me.
2. I usually work with the following possible ways of setting it: a fixed amount per project or package of services, a flat fee or an estimated amount based on time requirements. I can estimate (price) services in man-days or hours.
3. If we have agreed on an hourly fee, I charge for services rendered by at least half an hour.

4. The price does not include cash costs, e.g. costs of access to the software and others.
5. I may issue an advance invoice at the beginning of the cooperation (Article 1 of these Terms and Conditions). If I have not issued an advance invoice up to 100%, I may issue another advance invoice during the course of the cooperation up to the amount of the remaining remuneration.
6. Unless I state otherwise on the tax document, invoices are due 7 days from the date of issue.
7. I will send you the tax document in electronic form to your e-mail address.
8. I am a VAT payer.

4. CLAIMS FOR SERVICES PROVIDED

1. I always strive to provide the highest quality and tailored service. It may happen, however, that the work handed to you "does not fit". In this case, please contact me at consulting@romportl.com.
2. Write to me what you see as the deficiency and how you would like me to resolve the complaint.
3. Complaints will be governed by the law, mainly the Civil Code.
4. I will always get back to you as soon as possible with a solution.
5. Please understand that we only consider an objectively incorrect service to be a deficiency. This means that I did not meet the objective parameters of your assignment. The reason for the complaint is not that the service provided does not meet your subjective expectations. In this case I will try to resolve the situation, but it may be (paid) extra work.

5. OUTPUTS AND COPYRIGHT (LICENCE)

1. The ordered outputs will be delivered to you in the agreed manner. If we have not agreed, then by the usual communication channels such as e-mail, or project software, cloud, etc.
2. If we do not agree on a specific format for the deliverables, I will submit them in the usual way for the area of cooperation. For example, as a .doc or .pdf file.
3. You can use the supplied outputs in an online or offline way, edit them or combine them with other works. You can also have the texts translated into other languages.
4. I grant you the right to use it for the full term of the copyright, without quantitative or territorial limitation.
5. You can sublicense or assign all of these rights.
6. You are under no obligation to use the outputs, nor is there any need to credit me as the author.
7. If you want to register my output or part of it as a trademark, you need my consent to do so. In this case, please contact me. We will agree on further terms.

6. DATA PROTECTION

1. If you inquire about my services, I will work with your contact information that you provide to me via the inquiry form. These are in particular: name, surname, business details, email, telephone number if applicable, and your requirements regarding the service requested.
2. I need to process this personal data to arrange the enquiry and, if necessary, to provide the service, for tax and accounting purposes or to prove that I have fulfilled my obligations. Such processing is possible on the basis of the GDPR - for the performance of a contract, compliance with legal obligations and legitimate interest.
3. I will process personal data for the duration of our cooperation and for 10 years after its termination. In the event that we do not establish cooperation, I will stop processing personal data immediately after the conclusion of the cooperation negotiations.
4. Who gets access to personal data? Besides me, it's:
 - service provider Fakturoid s. r. o., V Pláni 532/7, Prague 4, 142 00, ID No.: 04656679;
 - Accuity Scheduling service provider, Squarespace Ireland Ltd, Squarespace House, Ship Street Great Dublin, D08 N12C, Ireland.
5. The personal data remains in the territory of the European Union. I do not share personal data. I have not appointed a data protection officer.
6. The GDPR gives you, among other things, the right to contact me and ask for information about what personal data I process, to request access to this data and have it updated or corrected, or to request a restriction on processing, you can request a copy of the personal data processed, request that I delete your personal data in certain situations, and in certain cases you have the right to data portability. You can object to processing on the basis of legitimate interest. If you believe that I am not handling the data correctly, you have the right to lodge a complaint with the Data [Protection Authority](#) or take your claims to court.

7. CONCLUSION

1. Our relations are governed by Czech law. Czech courts are competent to decide any disputes.
2. I may change or amend the Terms and Conditions. An order that we have concluded according to the previous version shall continue to be governed by the previous version of the Terms and Conditions.

In Pilsen, 18th October 2023

Obchodní podmínky pro naši spolupráci

Jsem Jan Romportl, AI konzultant na volné noze, se sídlem na adrese Plzeň, Skvrňany, Teslova 1120/1, 301 00. Jsem zapsaný u živnostenského úřadu (IČO 17549361). Jsem plátcem DPH.

Kontaktovat mě můžete na e-mailu consulting@romportl.com.

Díky za důvěru, se kterou se na mě obracíte. Rád vám budu poskytovat poradenské a analytické služby v oblasti umělé inteligence, data science a big data. Můžete u mě poptat také školení, workshop nebo přednášky v těchto oblastech. Ať už poptáte jakékoliv služby uvedené na mém webu nebo služby, na nichž jsme se spolu domluvili, budou se naše smluvní vztahy řídit těmito obchodními podmínkami.

Své služby poskytuji v rámci B2B, tedy firmám a dalším profesionálům. Nejsou určeny pro soukromé osoby.

1. JAK BUDEME SPOLUPRACOVAT

1. Na mém webu najdete aktuální přehled poskytovaných služeb. Pokud máte o spolupráci zájem, napište mi na consulting@romportl.com. Domluvíme se na dalším postupu. Pokud se individuálně nedomluvíme jinak, platí pro další spolupráci následující kroky.
2. Domluvíme se, jaké služby, v jakém rozsahu a pro který projekt potřebujete. Pokud to bude potřeba, potkáme se (na on-line nebo off-line schůzce) a probereme, jak by naše spolupráce měla vypadat. Tato úvodní schůzka je zdarma. Na jejím základě pro vás vypracuji a pošlu cenovou nabídku.
3. V nabídce najdete datum její platnosti. Pokud ji písemně (např. emailem) přijmete ve stanovené době, máme uzavřenou smlouvu. Pokud písemné potvrzení ve stanovené době od vás neobdržím, nabídka přestává platit a já nejsem jakkoli vázáný dále pro vás držet volnou kapacitu, nabídnuté termíny či cenu. V případě, že nabídka, kterou ode mě obdržíte, neobsahuje z nějakého důvodu datum platnosti, má se za to, že platí 10 dnů ode dne, kdy jsem vám ji odeslal.
4. Po datu platnosti nabídky nejsou uvedené termíny a cena závazné. Pokud nabídku přijmete po stanoveném termínu a já vám nedám o změně ceny nebo termínu vědět do 10 dnů od vaší reakce, máme uzavřenou smlouvu.
5. Po uzavření smlouvy vám mohu vystavit zálohovou fakturu až do výše 100 % odměny za zakázku. Pokud na zálohové faktuře neuvádím jinou splatnost, je faktura splatná do 7 dnů od vystavení.
6. Na zakázce nemám povinnost začít pracovat, dokud není záloha uhrazena – tzn. dokud peníze nejsou připsané na účtu uvedeném ve faktuře. V takovém případě nejsem v tzv. prodlení.
7. Prosím, mějte na paměti, že v případě, že zálohu neuhradíte včas, nejsem z důvodu alokovaných kapacit vázán příslibenými termíny. Zakázku se ale budu snažit odbavit co nejdříve, vždy v závislosti na mých aktuálních kapacitách.
8. Pokud se během naší spolupráce objeví nové věci, které jsme do původní nabídky nezahrnuli a práci na nich si oboustranně neschválili, dám vám o tom dopředu vědět a řeknu vám, s jakým navýšením odměny je potřeba počítat. Pokud nebudete s navýšením souhlasit, poskytnu vám služby bez těchto víceprací.

9. Ke své práci budu občas potřebovat i vaši pomocnou ruku. Pokud vás požádám o informaci, podklady nebo rozhodnutí, platí pro jejich dodání termín, který si domluvíme. Pokud jsme si termín neurčili, jsou to 3 dny od mé žádosti. V případě, že tuto lhůtu nedodržíte, nejsem (s ohledem na svou kapacitu a další klienty) vázaný následnými termíny plnění. V případě, že lhůta bude překročena alespoň čtyřnásobně (tj. jsou-li to 3 dny od mé žádosti a já od vás nemám ani po více jak 12 dnech odpověď), má se automaticky za to, že rušíte spolupráci ve smyslu čl. 2, odst. 2, písm. c) těchto podmínek (tedy storno poplatek je 100 % zbývajících nevyčerpaných částek plnění).
10. Pokud naše spolupráce obnáší předplacené hodiny nebo man-days, může se stát, že z nějakého důvodu nebudete moji kapacitu čerpat. Pokud se smluvně (např. výslovným uvedením v nabídce) nedohodneme jinak, tak vám budu předplacenou kapacitu držet maximálně po dobu 3 měsíců od uzavření smlouvy. Po této lhůtě nevyčerpaná kapacita propadá má se také automaticky za to, že rušíte spolupráci ve smyslu čl. 2, odst. 2, písm. c) těchto podmínek.

2. RUŠENÍ KONZULTACÍ, WORKSHOPŮ NEBO ŠKOLENÍ

1. Může se stát, že jednou objednanou konzultaci, workshop, přednášku nebo školení musíte zrušit. Ozvěte se mi, vyřešíme to individuálně. Pokud bychom se ale nedohodli jinak, budou platit následující pravidla.
2. V případě zrušení vaší účasti, akce, konzultace nebo spolupráce jsou poplatky následující:
 - a. do 20 dnů před dohodnutou akcí či konzultací vám vrátím 100 % odměny;
 - b. od 20 dnů do 48 hodin před konáním akce či konzultace vám vrátím 50 % odměny;
 - c. méně než 48 hodin před konáním akce či konzultace je storno poplatek 100 % odměny, a to z důvodu rezervované kapacity a přípravy podkladů.
3. Pokud jsme si dohodli off-line událost (schůzku, školení aj.), můžeme ji v případě potřeby, například nemoci nebo jiné tzv. vyšší moci, po dohodě přesunout do on-line prostředí.

3. ODMĚNA

1. Na typu odměny a její výši se domluvíme individuálně na základě cenové nabídky, kterou ode mě obdržíte.
2. Většinou pracuji s těmito možnými způsoby jejího stanovení: fixní částka za projekt nebo balíček služeb, paušální odměna nebo odhadovaná částka dle časové náročnosti. Služby mohou odhadovat (naceňovat) v tzv. man-days nebo hodinách.
3. Pokud jsme se dohodli na hodinové odměně, účtuji poskytované služby nejméně po půlhodinách.
4. Cena nezahrnuje hotové náklady, tedy například náklady na přístupy do SW a další.
5. Na začátku spolupráce mohu vystavit zálohovou fakturu (článek 1 těchto podmínek). Pokud jsem zálohovou fakturu nevystavil do výše 100 %, mohu v průběhu spolupráce vystavit další zálohovou fakturu do výše zbytku odměny.

6. Pokud na daňovém dokladu neuvádím něco jiného, je splatnost faktur 7 dnů od vystavení.
7. Daňový doklad vám zašlu v elektronické podobě na vaši e-mailovou adresu.
8. Jsem plátcem DPH.

4. REKLAMACE POSKYTNUTÝCH SLUŽEB

1. Vždy odvádím služby maximálně kvalitně a vám na míru. Může se ale stát, že vám předaná práce „nebude sedět“. V takovém případě mě, prosím, kontaktuje na e-mailu consulting@romportl.com.
2. Napište mi, v čem vadu vidíte a jak si přejete, abych reklamaci vyřešil.
3. Reklamací se bude řídit právními předpisy, hlavně občanským zákoníkem.
4. Vždy se vám ozvu co nejdříve s návrhem řešení.
5. Poprosím o pochopení, že za vadu považujeme jen objektivně nesprávně poskytnutou službu. To znamená, že jsem nesplnil objektivní parametry vašeho zadání. Důvodem k reklamaci není to, že poskytnutá služba neodpovídá vašemu subjektivnímu očekávání. V takovém případě se budu snažit situaci vyřešit, může se však jednat o (placené) vícepráce.

5. VÝSTUPY A AUTORSKÁ PRÁVA (LICENCE)

1. Objednané výstupy vám dodám domluveným způsobem. Pokud jsme se nedohodli, tak obvyklými komunikačními cestami jako je e-mail, případně projektový SW, cloud aj.
2. Pokud se nedomluvíme na konkrétním formátu výstupů, odevzdám je tak, jak je pro danou oblast spolupráce obvyklé. Například jako .doc nebo .pdf soubor.
3. Dodané výstupy můžete používat on-line i off-line způsobem, můžete je upravovat nebo spojovat s jinými díly. Texty také můžete nechat přeložit do jiných jazyků.
4. Právo k použití vám dávám na celou dobu trvání autorských práv, bez množstevního nebo územního omezení.
5. Všechna tato práva můžete udělit dál (tedy udělit podlicenci) nebo je postoupit.
6. Výstupy nemáte povinnost použít, stejně tak není zapotřebí mě uvádět jako autora.
7. Pokud budete chtít můj výstup nebo jeho část registrovat jako ochrannou známku, je k tomu potřeba můj souhlas. V takovém případě mě, prosím, kontaktujte. Domluvíme se na dalších podmínkách.

6. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Pokud poptáváte moje služby, budu pracovat s vašimi kontaktními údaji, které mi sdělíte, prostřednictvím poptávky. Jsou to zejména: jméno, příjmení, podnikatelské údaje, e-mail, případně telefonní číslo a vaše požadavky ohledně poptávané služby.

2. Tyto osobní údaje potřebuji zpracovat pro domluvu ohledně poptávky a případně pak i pro poskytnutí služby, daňové a účetní účely nebo pro doložení splnění svých povinností. Takové zpracování je možné na základě GDPR – z důvodu plnění smlouvy, plnění zákonných povinností a oprávněného zájmu.
3. Osobní údaje budu zpracovávat po dobu naší spolupráce a dále 10 let od jejího ukončení. V případě, že spolupráci nenavážeme, osobní údaje přestanou zpracovávat bezodkladně po ukončení jednání o spolupráci.
4. Kdo se k osobním údajům dostane? Kromě mě to jsou:
 - poskytovatel služby Fakturoid s. r. o., V Pláni 532/7, Praha 4, 142 00, IČO: 04656679;
 - poskytovatel služby Accuity Scheduling, společnost Squarespace Ireland Ltd., Squarespace House, Ship Street Great Dublin, D08 N12C, Irsko.
5. Osobní údaje zůstávají na území Evropské unie. Osobní údaje neprofiluji. Nemám jmenovaného pověřence pro ochranu osobních údajů.
6. Nařízení GDPR vám dává mimo jiné právo obrátit se na mě a chtít informace, jaké vaše osobní údaje zpracovávám, vyžádat si u mě přístup k těmto údajům a nechat je aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování, můžete požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů, požadovat po mě v určitých situacích výmaz osobních údajů a v určitých případech máte právo na jejich přenositelnost. Proti zpracování na základě oprávněného zájmu můžete vznést námitku. Pokud si myslíte, že s daty nenakládám správně, máte právo podat stížnost u [Úřadu pro ochranu osobních údajů](#), případně se se svými nároky obrátit na soud.

7. ZÁVĚREM

1. Naše vztahy se řídí českým právem. Pro rozhodování případných sporů jsou příslušné české soudy.
2. Obchodní podmínky mohou měnit nebo doplňovat. Zakázka, kterou jsme uzavřeli podle předchozího znění, se i nadále řídí předchozím zněním obchodních podmínek.

V Plzni, dne 18. 10. 2023